



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 juillet 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on July 23, 2024.

Procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue au centre communautaire George McLeish, situé au 20, avenue Morningside le mardi 23 juillet 2024 à 19 h 00, à laquelle sont présents :

Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the George McLeish Community Centre, located at 20 Morningside Avenue, on Tuesday, July 23rd, 2024, at 7:00 p.m., at which are present:

La mairesse/Mayor :

Julie Brisebois

Les conseillers/Councillors :

Dennis Dicks, Michelle Jackson Trepanier
Stephen Lee, Tanya Narang, Christopher Jackson et
Pierre Matuszewski

Invité/Guest :

Commandant Marc-Antoine Goyette du SPVM

Étaient absents/Absent :

Sont également présent(e)s/Also present :

Robert Malek, Directeur général/Director General
Hamlyne Guirand, Assistante-greffière/Assistant Clerk

OUVERTURE DE LA SÉANCE

OPENING OF THE MEETING

La mairesse salue le Directeur général monsieur Robert Malek ainsi que l'assistante-greffière madame Hamlyne Guirand.

The mayor greets the Director General Mr. Robert Malek and the Assistant Clerk Ms. Hamlyne Guirand.

Elle salue également le Commandant Marc-Antoine Goyette du SPVM.

She also greets Commander Marc-Antoine Goyette of the SPVM.

Tous formant quorum, la mairesse déclare la séance ouverte à 19 h.

All forming a quorum, the mayor declares the meeting open at 7 p.m.

Elle mentionne que la séance est filmée et que la vidéo sera disponible dès le lendemain, sur le site Internet de Senneville.

She mentions that the session is filmed and that the video will be available the next day, on the Senneville website.

2024-07-952

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

1. ADOPTION OF THE AGENDA

Il est **Proposé** par la conseillère Michelle Jackson Trepanier
Appuyé par le conseiller Stephen Lee
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trepanier
Secinded by Councillor Stephen Lee
and **RESOLVED**:

QUE l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du conseil municipal soit adopté tel que soumis.

THAT the agenda of the present regular sitting of the Municipal Council be adopted as submitted.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)

2. QUESTION PERIOD (15 minutes)

La mairesse rappelle aux citoyens les règles de cette période de questions publiques et invite les citoyens, qui ont des documents pour l'administration, à attendre d'être invités à le faire et à déposer lesdits documents auprès de l'assistante-greffière. De plus, la mairesse rappelle aux citoyens, qu'en tout temps, ils peuvent envoyer leurs questions via la plateforme des requêtes en ligne et qu'il pas nécessaire d'attendre à la séance du conseil pour soumettre leurs questions.

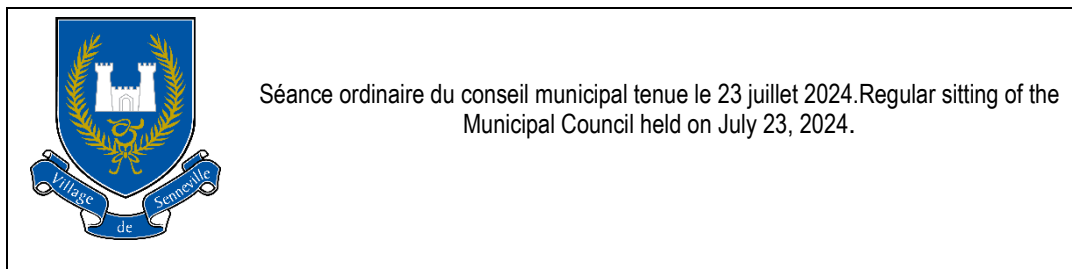
The mayor reminds the citizens of the rules of this public question period and invites citizens who have documents for the administration to wait to be invited to do so and to submit said documents to the Assistant Clerk. In addition, the mayor reminds the citizens that, at all times, they can send their questions via the online request platform and that is not necessary to wait at the next council meeting to submit their questions.

Aucune question écrite n'a été reçue, dans les délais prescrits, pour cette séance.

No question was received in writing, in the prescribed delays, for this meeting.

La mairesse répond aux questions posées par l'assistance durant la première période de questions.

The mayor answers the questions asked by the audience during the first question period.



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 juillet 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on July 23, 2024.

2024-07-953

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

3.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 25 juin 2024.

Il est **Proposé** par la conseillère Michelle Jackson Trepanier

Appuyé par le conseiller Stephen Lee et **RÉSOLU** :

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 25 juin 2024, soit adopté tel que soumis.
QUE ledit procès-verbal a été remis à chaque membre du Conseil conformément aux dispositions de l'article 333 de la **Loi sur les cités et villes**.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

4. ADMINISTRATION, FINANCES, AFFAIRES JURIDIQUES ET RESSOURCES HUMAINES

4.1 ADMINISTRATION

4.1.1 Regroupement d'achat en commun de produits d'assurance contre les cyber-risques 2024-2029.

CONSIDÉRANT que, conformément aux articles 29.9.1 de la Loi sur les cités et villes le Village de Senneville souhaite joindre l'Union des municipalités du Québec et son regroupement pour l'achat en commun de produits d'assurance contre les cyber-risques pour la période 2024-2029;

EN CONSÉQUENCE,

Il est **Proposé** par le Conseiller Pierre Matuszewski **Appuyé** par le Conseiller Dennis Dicks et **RÉSOLU** :

QUE le Village de Senneville

JOIGNE par les présentes, le regroupement d'achat de l'Union des municipalités du Québec et mandate celle-ci, en vue de l'octroi d'un contrat des produits d'assurance pour les cyber-risques pour la période du 1^{er} juillet 2024 au 1^{er} juillet 2029.

AUTORISE la mairesse ou le greffier à signer, pour et au nom de la municipalité, l'entente intitulée «ENTENTE de regroupement de municipalités au sein de l'Union des municipalités du Québec relativement à l'achat en commun de produits d'assurance pour les cyber-risques» soumise et jointe aux présentes pour en faire partie intégrante comme si récitée au long.

Selon la loi, la municipalité accepte qu'une municipalité qui ne participe pas présentement au regroupement, puisse demander, en cours de contrat, par résolution, son adhésion au présent regroupement à la condition que l'UMQ l'autorise et que la municipalité souhaitant se joindre au regroupement s'engage à respecter toutes et chacune des conditions prévues au cahier des charges, aux frais requis par l'UMQ et au contrat d'assurances et au mandat du consultant, adjugés

3. ADOPTION OF THE MINUTES

3.1 Adoption of the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on June 25th, 2024.

It is **Moved** by Councillor Michelle Jackson Trepanier

Seconded by Councillor Stephen Lee and **RESOLVED**:

THAT the minutes of the regular sitting of the municipal council held on June 25th, 2024, be adopted as submitted.
THAT said minutes were given to each member of the Council in accordance with the provisions of section 333 of the **Cities and Towns Act**.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4. ADMINISTRATION, FINANCE, LEGAL AFFAIRS AND HUMAN RESOURCES

4.1 ADMINISTRATION

4.1.1 Pooling of cyber-risk insurance products 2024-2029

CONSIDERING that, in accordance with sections 29.9.1 of the Cities and Towns Act, the Village of Senneville wishes to join the Union des municipalités du Québec and its group for the joint purchase of cyber-risk insurance products for the period 2019-2024;

ACCORDINGLY,

It is **Moved** by Councillor Pierre Matuszewski **Seconded** by Councillor Dennis Dicks and **RESOLVED**:

THAT the Village of Senneville

HEREBY JOINS the purchasing group of the Union des municipalités du Québec and mandates it to award a contract for cyber-risk insurance products for the period from July 1, 2024 to July 1, 2029.

AUTHORIZES the Mayor or Town Clerk to sign, for and on behalf of the Municipality, the agreement entitled "ENTENTE de regroupement de municipalités au sein de l'Union des municipalités du Québec relativement à l'achat en commun de produits d'assurance pour les cyber-risques" submitted and attached hereto to form an integral part hereof as if recited in full.

In accordance with the law, the municipality accepts that a municipality that does not currently participate in the grouping may request, during the course of the contract, by resolution, that it join the present group, on condition that the UMQ authorizes it and that the municipality wishing to join the group undertakes to respect each and every one of the conditions set out in the specifications, the fees required by the UMQ and the insurance contract and consultant's mandate, awarded



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 juillet 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on July 23, 2024.

en conséquence. Et que cette jonction ne devra pas se faire si elle dénature les principaux éléments de l'appel d'offres, du contrat ou du mandat en cause.

accordingly. And that this joining shall not be done if it distorts the main elements of the call for tenders, the contract or the mandate in question.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4.2 FINANCES

4.2 FINANCES

2024-07-955

4.2.1 Approbation des opérations financières.

4.2.1 Approval of the financial transactions.

Il est **Proposé** par le conseiller Pierre Matuszewski
Appuyé par le conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU**:

It is Moved by Councillor Pierre Matuszewski
Secinded by Councillor Dennis Dicks
and **RESOLVED**:

D'APPROUVER la liste des comptes payables pour la période du 26 juin 2024 au 11 juillet 2024 tel que soumis, relativement à des dépenses imputables à des activités financières et d'investissement totalisant **81 516.83 \$**

TO APPROVE the list of accounts payable for the period of June 26, 2024, to July 11, 2024, as submitted, for expenses attributable to financial and investment activities totaling **\$81,516.83**.

ET

AND

D'APPROUVER la liste des paiements préautorisés, déboursés émis et paiements électroniques, pour la même période, tel que présentée totalisant **288 509.59 \$**

TO APPROVE the list of pre-authorized payments, disbursements issued and electronic payments, for the same period, as presented, totalling **\$288,509.59**.

Que tous ces paiements, totalisant **370 026.42 \$**, soient prélevés à même le compte du Village de Senneville, à la Banque de Montréal, succursale de l'Île Perrot.

That all these payments, totaling **\$370,026.42**, be drawn from the Village of Senneville's account at the Bank of Montreal, Île Perrot branch.

ET

AND

D'APPROUVER la liste des **salaires versés** pour le mois de **juin 2024**, telle que déposée devant le Conseil :

TO APPROVE the list of the **paid salaries** for the month of **June 2024**, as filed with the Council:

Rémunération des élus :	7 651.76 \$
Salaires des employés :	61 644.59 \$

Remuneration of elected officers:	\$ 7,651.76
Salaries of employees:	\$ 61,644.59

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4.3 AFFAIRES JURIDIQUES

4.3 LEGAL AFFAIRES

4.4 RESSOURCES HUMAINES

4.4 HUMAN RESOURCES

5. TRAVAUX PUBLICS

5. TECHNICAL SERVICES AND PUBLIC WORKS

2024-07-956

5.1 Nomination du responsable des services techniques et des travaux publics à titre de signataire autorisé du Village de Senneville pour toute demande faite auprès du Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs pour le projet du Parc du Souvenir (56, chemin Senneville).

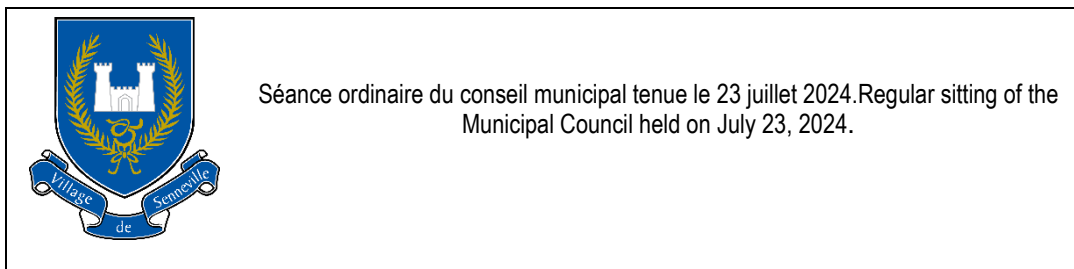
5.1 Appointment of the person responsible of technical services and public works as an authorized signatory of the Village of Senneville for any request made to the Minister of Environment and the Fight against Climate Change for the Du Souvenir Park Project (56, Senneville Road).

CONSIDÉRANT QUE pour le projet du Parc du Souvenir (56, chemin Senneville) des demandes sont requises au Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs;

CONSIDERING that for the du Souvenir Park Project (56, chemin Senneville) applications are required at the Minister of Environment and the Fight against Climate Change.

CONSIDÉRANT QUE le Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs exige qu'une résolution soit adoptée afin de nommer une personne à titre de représentant du Village de Senneville et

CONSIDERING that the Minister of Environment and the Fight against Climate Change requires that a resolution is adopted to appoint a person as representative of the Village of



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 juillet 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on July 23, 2024.

être ainsi autoriser à signer toute demande faite auprès de leur ministre;

Senneville and therefore be authorized to sign any application made to their Minister;

Il est **Proposé** par le conseiller Stephen Lee
Appuyée par la conseillère Michelle Jackson Trepanier
Et RÉSOLU :

It is **Moved** by Councillor Stephen Lee
Seconded by Councillor Michelle Jackson Trepanier
and **RESOLVED**:

DE NOMMER M. Jean-Denis Ladouceur, Responsable des services techniques et des travaux publics, à titre de signataire autorisé du Village de Senneville pour toute demande faite auprès du Ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs pour le projet du Parc du Souvenir (56, chemin Senneville);

TO APPOINT M. Jean-Denis Ladouceur, Technical Services and Public Works Manager, as an authorized signatory of the Village of Senneville for any application made to the Minister of Environment and the Fight against Climate Change for the du Souvenir Park Project (56 Senneville Road);

ET
DE NOMMER le directeur général ou l'assistante-greffière à titre de signataire autorisé, avec les mêmes droits et pouvoirs, en cas d'absence du Responsable des services techniques et des travaux publics du Village de Senneville.

AND
TO APPOINT the Director General or the Assistant Clerk, as authorized signatory with the same rights and powers, in case of absence of the Technical Services and Public Works Manager of the Village of Senneville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

6. CIRCULATION ET MOBILITÉ DURABLE

La mairesse fait un point d'information suivant la demande de l'administration faite au ministère des Transports au sujet des l'éclairage sous le Pont et aussi, sur les travaux de contrôle de la végétation sur le chemin Senneville.

6. TRAFFIC AND SUSTAINABLE MOBILITY

The mayor does a point of information following the request from the Administration to the Minister of Transport regarding the lighting under the bridge and also, on the vegetation control work on Senneville Road.

7. LOISIRS, CULTURE ET VIE COMMUNAUTAIRE

Compte-rendu récréatif

La conseillère Michelle Jackson Trepanier remercie tous les citoyens qui sont venus célébrer *Senneville en Fête* et fait un point d'information sur les loisirs et les diverses activités de la municipalité pour les semaines à venir.

7. RECREATION, CULTURE AND COMMUNITY LIFE

Recreational update

Councillor Michelle Jackson Trepanier thanks all the citizens that came out to celebrate *Senneville Day* and makes a point of information on recreation and the various activities of the Municipality for the upcoming weeks.

8. COMMUNICATIONS

8. COMMUNICATIONS

9. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

9. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

2024-07-957

9.1 Approbation des demandes de permis et de certificats assujetties au Règlement sur les Plans d'Implantation et d'Intégration Architecturale..

9.1 Approval of permits and certificates requests subject to the Site Planning and Architectural Integration Program By-law.

ATTENDU QUE le Règlement numéro 452 sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale, auquel sont assujetties les propriétés qui suivent, exige que préalablement à l'émission d'un certificat d'autorisation et/ou d'un permis de construction, les plans soient soumis pour approbation du conseil;

WHEREAS By-law number 452 respecting site planning and architectural integration program to which the following properties are subject, requires that, prior to the issuance of a certificate of authorization and/or a building permit, the plans be submitted for approval by the council;

ATTENDU QUE les demandes ont été analysées par le Comité consultatif d'urbanisme lors de la séance du 8 juillet 2024;

WHEREAS that the requests were reviewed by the Planning Advisory Committee during the July 8, 2024, meeting;



Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 juillet 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on July 23, 2024.

PAR CONSÉQUENT,

Il est **proposé** par la conseillère : Tanya Narang
Appuyé par le conseiller : Dennis Dicks
 et **RÉSOLU** :

QUE les plans et documents associés aux demandes suivantes **soient approuvés** :

THEREFORE,

It is **moved** by Councillor: Tanya Narang
Seconded by Councillor: Dennis Dicks
 and **RESOLVED**:

THAT the plans and documents associated with the following requests **be approved**:

Adresse/Address	No de demande/Request Number	Projet / project	Date dépôt documents/Document deposit date
264, chemin de Senneville	2024-00084	Installation d'un portail/Installation of an entrance gate	18/06/2024 et/and 03/07/2024
264, chemin de Senneville	2024-00083	Rénovation extérieure d'un bâtiment accessoire (garage détaché)/Exterior renovation of an accessory building (detached garage)	17/06/2024
22 022, Transcanadienne	2024-00089	Rénovation extérieure d'un bâtiment principal industriel (Marquise)/Exterior renovation of a main industrial building (canopy)	19/06/2024 et/and 26/06/2024
22, avenue Pacific	2024-00092	Installation d'une clôture en cour avant/Installation of a fence in the front facade	28/06/2024
24, chemin de Senneville	2024-00093	Rénovation extérieure d'un bâtiment principal/Exterior renovation of a main building	03/07/2024 et/and 05/07/2024

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

Demande de dérogations mineures :

Consultation du public sur cette demande :

La mairesse, Julie Brisebois, demande aux personnes présentes si l'une d'elles désire se faire entendre sur la demande suivante :

- 1, avenue Elmwood

Il n'y a aucune intervention.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

Application for minor exemptions :

Consultation of the public on this application :

The mayor, Julie Brisebois, asks to those present if anyone would like to be heard on the following application :

- 1, Elmwood Avenue

There is no intervention.

2024-07-958

9.2 1, avenue Elmwood – Demande de dérogation mineure pour la construction d'un sauna (bâtiment accessoire) en cour latérale (face au chemin de Senneville) et l'ajout de superficie de construction accessoire

CONSIDÉRANT qu'une demande de dérogation mineure a été déposée en vertu du *Règlement numéro 440 sur les dérogations mineures*;

CONSIDÉRANT que l'objet de la demande est d'accorder une dérogation mineure relativement à :

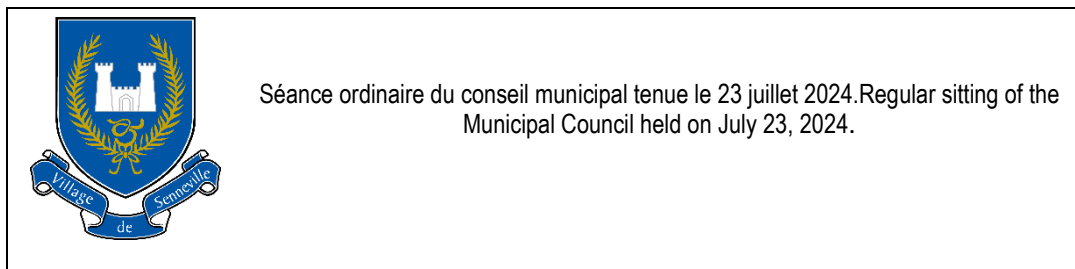
- La construction d'un bâtiment accessoire, en cours latérale (face au chemin de Senneville), alors que

9.2 1, Elmwood Avenue – Application for a minor exemption for the construction of a sauna (accessory building) in the lateral yard (facing Senneville Road) and the addition of accessory structure area

CONSIDERING that a minor exemption application has been filed under *By-law number 440 concerning minor exemptions*;

CONSIDERING that the purpose of the application is to grant a minor exemption pertaining to:

- The construction of a sauna (accessory building) in the lateral yard (facing Senneville Road), whereas



l'article 4.1.3 du règlement de zonage no. 448 n'autorise pas ce type de bâtiment accessoire;

- L'ajout d'une superficie de constructions accessoires de 9 m² pour un total de superficie de constructions accessoires représentant 21%, plutôt que le maximum autorisé de 15%.

CONSIDÉRANT que la demande a été analysée par le Comité consultatif d'urbanisme lors de la séance du 17 juin 2024;

CONSIDÉRANT qu'un avis public a été publié conformément à la loi le 5 juillet 2024;

Il est **Proposé** par la Conseillère Tanya Narang
Appuyé par le Conseiller Dennis Dicks
et **RÉSOLU** :

QUE la demande de dérogation mineure numéro 2024-00081 se rapportant au 1, avenue Elmwood en regard à la construction d'un sauna et l'ajout d'une superficie de constructions accessoires, **soit approuvée**, selon la condition suivante :

- Que le sauna soit situé à une distance minimale de 4m de la ligne de propriété avant (Face au chemin Senneville);

Et ce, selon les plans et documents soumis le 9 mai 2024.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

10. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS

10.1 Dépôt du certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements.

Le certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements est déposé au conseil.

11. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

La mairesse fait le point d'information suivant :

Le conseil d'agglomération est en pause pendant le mois de juillet, les séances du conseil redémarrer au mois d'août. La mairesse invite les citoyens à aller visiter le nouvel hôtel de ville de la Ville de Montréal.

12. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET SANTÉ PUBLIQUE

PÉRIODE RÉSERVÉE AU SERVICE DE POLICE

Le commandant Goyette du Service de Police de Montréal (Poste de quartier 1) présente un court bilan des activités du Service de police sur le territoire du 25 juin au 23 juillet 2024

Séance ordinaire du conseil municipal tenue le 23 juillet 2024. Regular sitting of the Municipal Council held on July 23, 2024.

section 4.1.3. of zoning By-law No. 448 does not authorize this type of accessory building;

- The addition of an accessory structure area of 9 m² for a total accessory structure area of 21%, rather than the authorized maximum of 15%.

CONSIDERING that the request was reviewed by the Planning Advisory Committee at the June 17, 2024, meeting;

CONSIDERING that a public notice was published in accordance with the law on July 5, 2024;

It is **Moved** by Councillor Tanya Narang
Seconded by Councillor Dennis Dicks
and
RESOLVED:

THAT the application for a minor exemption number 2024-00081 relating to 1 Elmwood Avenue regarding the construction of a sauna and the addition of an accessory structure area **be approved**, with the following condition:

- That the sauna be located at a minimum distance of 4 m from the front property line (Facing Senneville Road).

This according to the plans and documents submitted on May 9, 2024.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

10. EXPENSES AND FUND COMMITMENT

10.1 Tabling of the Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.

The Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments is filed with the Council.

11. AGGLOMERATION BUSINESSS

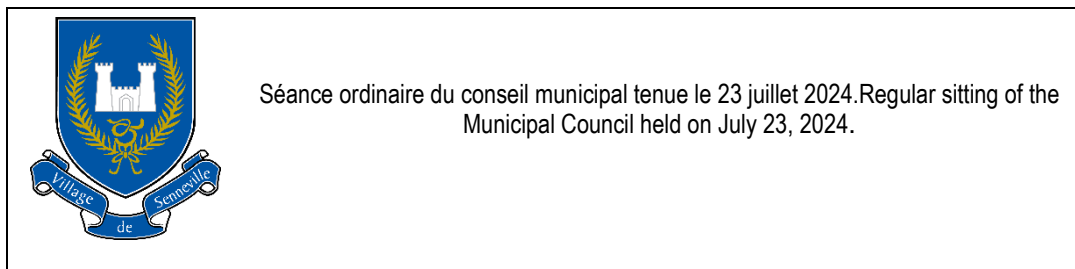
The mayor makes the following point of information:

The Agglomeration Council will be paused during the month of July, the council meetings will start again in the month of August. The mayor invites the citizens to visit the new City Hall of the City of Montreal.

12. PUBLIC SECURITY AND PUBLIC HEALTH

PERIOD RESERVED FOR THE POLICE DEPARTMENT

Commander Goyette of the Montreal Police Department (Neighborhood Station 1) presents a report of activities gives a brief overview of the Police Department's activities



pour le Village de Senneville et répond aux questions posées par les conseillers.

on the territory from June 25 to July 23, 2024, for the Village of Senneville and answers the questions asked by Councillors.

13. AVIS DE MOTION ET ADOPTION DE RÉGLEMENTS

13. NOTICE OF MOTION AND BY-LAWS ADOPTION

2024-07-959

13.1 Avis de motion et dépôt du projet de Règlement n°501 décrétant l'annexion d'une partie du territoire de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue.

13.1 Notice of motion and tabling of the draft By-law no. 501 decreeing the annexation of a part of the territory of the City of Sainte-Anne-de-Bellevue.

La Mairesse Julie Brisebois donne un avis de motion à l'effet qu'à une séance subséquente du Conseil Municipal, il sera présenté pour adoption le n°501 décrétant l'annexion d'une partie du territoire de la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue;

Mayor Julie Brisebois gives notice of motion that, at a subsequent sitting of the Municipal Council, will be presented for adoption **By-law no. 501 decreeing the annexation of a part of the territory of the City of Sainte-Anne-de-Bellevue;**

La Mairesse Julie Brisebois mentionne l'objet du projet de règlement soit de procéder, avec la Ville de Sainte-Anne-de-Bellevue, à l'annexion de la partie de la rue Sainte-Anne située en avant de l'école secondaire Saint-Georges, afin de régulariser la situation et mettre fin au partage inadéquat de territoire;

Mayor Julie Brisebois mentions the object of the draft by-law, which is to proceed, with the City of Sainte-Anne-de-Bellevue, to the annexation of the part of Sainte-Anne Street situated in front of the Saint-Georges secondary school, in order to regularize the situation and put an end to the inadequate sharing;

Le projet de règlement est déposé à la présente séance et est disponible au bureau de l'assistante-greffière et sur le site internet du Village de Senneville.

The draft by-law is tabled at the present sitting and is available at the Assistant Clerk's office and on the Village of Senneville website.

14. VARIA

14. VARIA

15. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)

15. QUESTION PERIOD (15 minutes)

La mairesse répond aux questions posées par l'assistance.

The mayor answers questions asked by the audience.

16. LEVÉE DE LA SÉANCE

16. END OF THE SITTING

Avant de lever l'assemblée, la mairesse remercie les citoyens pour leur présence et leur participation à la présente séance du conseil.

Before closing the meeting, the mayor thanks the citizens for their presence and participation at the present council meeting.

Considérant que tous les sujets à l'ordre ont été discutés, la mairesse déclare la séance du conseil levée à **19h35**.

Considering that all the items on the agenda have been covered, the mayor declares the sitting of the council adjourned at **7:35 p.m**

(Original signé/Original signed)

(Original signé/Original signed)

Julie Brisebois
Mairesse/Mayor

Hamlyne Guirand
Assistante-greffière